

# 97150

Mardi  
Tuesday  
07  
Mars  
March  
2023

#679

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr  
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

JOURNÉE INTERNATIONALE DES DROITS DES FEMMES

## PLÉTHORE D'ÉVÉNEMENTS TOUTE CETTE SEMAINE



page 02

**Hôpital :**  
les signes d'une crise  
annoncée

pages 03 & 04

**Filière pêche :**  
aide à l'achat  
du carburant

page 11

**spectacle féérique**  
au Fort Louis  
ce week-end

page 07

*Fleur de Sel*  
Bistrot - Traiteur - Sandwicherie

MENU  
À LA CARTE  
& SPÉCIAUX JOURNALIERS

*côté Bistrot*  
11H30 - 15H30

*Spéciaux du Jour:*  
Tartare de crevettes mangue avocat 8€  
Osso-buco 15€  
Sole tropicale sauce créole 17.50€  
Tarte ananas coco 5€

Scanner le menu Bistrot

Les Jedis  
Couscous  
& Samedis  
Grillades

Tel.: 05 90 87 35 42 - FERMÉ LE DIMANCHE  
fleur de sel xsm Carte tickets restaurants acceptés

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES  
Cell : 06 90 62 44 20

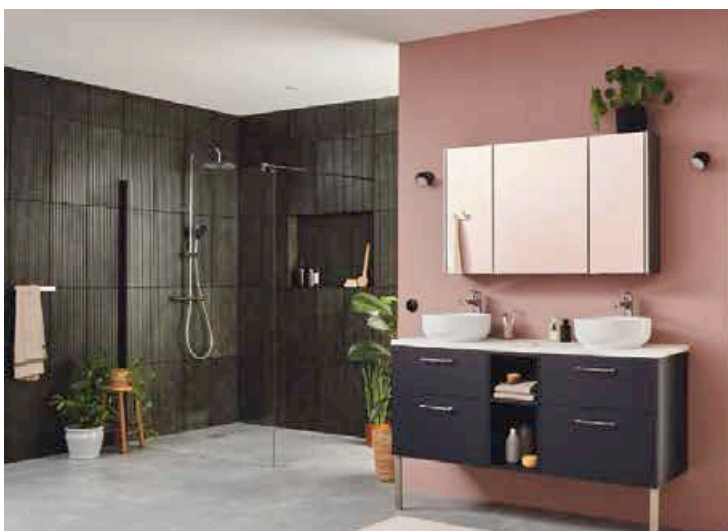
**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

Multi  
**CHANGE**  
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 17H00

**Western Union**  
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30



**LAPEYRE**

ROUTE DE L'AÉROPORT DE GRAND-CASE  
0590 77 35 01

LUNDI, 13h30 - 17h / MARDI AU JEUDI, 9h - 17h / SAMEDI, 9h - 12h30



# Journée internationale des droits des Femmes

En 1977, les Nations Unies officialisent la Journée internationale des droits des femmes (International Women's Day, en anglais) et invitent tous les États à proclamer une « Journée des Nations unies pour les droits de la femme et la paix internationale ». En France, le jour du 8 mars est adopté par François Mitterrand en 1982. Tous les ans, la journée du 8 mars est marquée par de nombreuses manifestations féministes dans le monde, dans le but de faire entendre les revendications en matière d'égalité des genres, et de lutte contre les violences faites aux femmes.



Cette édition 2023 est placée sous le thème de l'innovation et des technologies pour l'égalité des sexes, pour un monde digital inclusif. Pour les Nations Unies c'est une manière d'alerter sur l'élargissement des inégalités économiques et sociales et de mettre également en lumière l'importance de protéger les droits des femmes et des filles dans les espaces numériques et de lutter contre la violence sexiste en ligne. D'ici 2050, 75% des emplois seront liés aux domaines scientifiques et technologiques. Pourtant, aujourd'hui, les femmes n'occupent que 22 % des postes en intelligence artificielle. En effet, 37% des femmes n'utilisent pas internet et bien qu'elles constituent près de la moitié de la population mondiale, l'écart technologique est toujours en leur défaveur : par rapport à la population masculine, elles sont 259 millions de moins à ne pas avoir accès à internet.

Le Gouvernement français lui présentera en Conseil des ministres de ce mardi le plan « Egalité entre les femmes et les hommes » pour la période 2023 – 2027.

Sur le territoire, cette journée, mais aussi tous les jours de la semaine donneront lieu à des manifestations dédiées pour éveiller ou sensibiliser les consciences à la situation des femmes dans le monde ou tout simplement pour souligner l'importance de prendre soin d'elles.

## EXPOSITION ARTISTIQUE À LA SAMANNA : TRANSCENDER LES LIMITES

A travers cette exposition, la Samanna souhaite célébrer l'art, qui transcende toutes les limites et met en exergue les contributions exceptionnelles des femmes dans tous les domaines. Organisée en partenariat avec l'Alefpa – Le Manteau de Saint Martin, l'exposition présentera les œuvres de Magali Crecel, une peintre d'origine martiniquaise à l'univers coloré et com-

plexe qui incarne les paysages et l'héritage culturel de l'île, d'Audrey Claxton, une femme audacieuse qui déverse ses émotions sur le papier et celles du collectif de L'Abri Montagnard, une communauté offrant soutien, compréhension et amour à des adultes atteints d'autisme. Leurs œuvres (et d'autres) seront ensuite mises aux enchères lors de la soirée Fan d'Elle.

Les tableaux seront exposés le mercredi 8 mars de 17h à 19h au Pavillon de la Samanna. Réservation obligatoire : stephanie.moritel@belmond.com.

## CONCOURS D'ÉLOQUENCE : BOOSTER SA CONFIANCE

Être une leader, convaincre ou fédérer grâce à sa voix, passer ses messages, être entendue et écoutée ... tel est l'enjeu de la maîtrise de l'éloquence. FCE France qui regroupe des femmes chefs d'entreprise, organise à l'occasion de la journée des Droits des Femmes une démonstration d'éloquence sur le thème « comment booster son leadership grâce à une prise de parole efficace ».

Ce concours, qui se déroule chaque 8 mars, est proposé gratuitement aux femmes mais aussi aux étudiants, entrepreneurs, demandeurs d'emplois ayant un projet entrepreneurial. Il se déroulera ce mercredi 8 mars, de 18h à 20h, à la CCISM qui est partenaire de l'événement avec Pôle Emploi et Initiative Saint-Martin Active.

## LONGER LA CÔTE : BIEN-ÊTRE POUR SOI



L'association JLCA compte une majorité de femmes parmi ses adhérents. A l'occasion de cette journée consacrée aux femmes, l'objectif était d'offrir un moment de détente à toutes celles qui au quotidien œuvrent au sein d'associations pour venir en aide au plus grand nombre. L'association a souhaité ainsi leur rendre hommage en leur offrant ce mercredi 8 mars, de 17h à 18h, une séance gratuite d'initiation au Longe Côte sur le site de Petite Plage (Grand

Case Beach Club). A l'issue de la séance, les participantes pourront profiter d'un moment de détente convivial, autour d'un apéritif santé, pour échanger et réfléchir sur ce qui a été fait et reste à faire sur la question de la place des femmes dans la société. Nombre de places limité, inscription obligatoire avant le mardi 7 mars au soir par WhatsApp au 06 90 56 74 75.

## SOIRÉE CARITATIVE « FAN D'ELLE » : PARTAGE ET CONVIVIALITÉ

Pour la cinquième fois, l'Alefpa Le Manteau de Saint Martin met la femme à l'honneur avec sa soirée caritative " Fan d'Elle " qui se tiendra le vendredi 10 mars à partir de 19h au restaurant La Terrasse à Marigot.

Une soirée sans protocole, qui vise à faire partager un moment de convivialité. Au programme, un défilé de mode adulte, un spectacle de danse dans l'esprit cabaret, et une soirée musicale avec DJ Patrice. Tout au long de la soirée auront lieu des enchères silencieuses\* les œuvres exposées à la Samanna complétées par d'autres, réalisées par les membres du collectif de L'Abri Montagnard, des adultes touchées par le spectre de l'autisme et dont la thérapie passe par l'art. A l'honneur également la poétesse Mélissa Flemming.

Le prix d'entrée a été fixé volontairement à un tarif raisonnable afin que le plus grand nombre puisse participer à une soirée caritative exceptionnelle et qu'elle ne soit pas réservée aux seules personnes aisées.

Entrée 25€ en vente au Manteau de Saint-Martin ou au restaurant La Terrasse. Infos 05 90 29 26 80 ou 06 90 38 27 81

\* ventes aux enchères sans l'aide d'un commissaire-priseur. A côté de chaque tableaux sera placé une feuille d'enchères sur laquelle les invités indiquent leur prix et leur nom. À la fin de la période d'enchère fixée, la personne qui a noté l'offre la plus élevée remporte le tableau.

## SOROPTIMIST : LUTTE CONTRE LES INÉGALITÉS DE GENRES

La journée du 8 mars est aussi l'occasion de faire connaître l'engagement des Soroptimist, des femmes au service des femmes, qui s'investissent dans des projets portés dans le monde par le



Soroptimist International en faveur des femmes et des filles. Elles organisent leur traditionnelle balade dinatoire ce vendredi 10 mars. Cette année, pour témoigner de manière visuelle de leur engagement contre les stéréotypes de genre, les Soroptimist de France, d'Europe et de Saint-Martin marcheront avec deux chaussures différentes ; différence de couleurs ou différence de styles, peu importe, mais il est important de participer pour soutenir les actions du club Soroptimist pour les femmes. La balade débutera devant l'ancien office de tourisme (rond-point du cimetière) à 17h30. A l'issue de la marche, et c'est là aussi une tradition, une dégustation de soupe sera proposée suivie d'un dîner. Les fonds seront dédiés au soutien des associations qui viennent en aide aux femmes victimes de violences Participation 20 € incluant le T.Shirt de la manifestation, la soupe traditionnelle et un petit repas. Informations : 06 90 28 69 05 ou 06 90 59 87 68

## CENTRE D'INSERTION SYMPHORIEN (CSI) : UNE SEMAINE DÉDIÉE

Le CSI, organise sa 8e édition de la Journée Internationale des droits de la Femme sur plusieurs jours, du 8 au 13 mars. Au programme du mercredi matin des rencontres, une conférence suivie d'un débat sur le thème de la place de la femme au sein de la société avec des femmes d'affaires saint-martinoise, et une remise de prix à huit femmes méritantes. L'après-midi sera ludique avec des stands de coaching, de produits locaux créés par des femmes Saint-Martinoises, des ateliers bien-être et une exposition photo. Le programme se poursuivra les 9 et 10 mars, avec un atelier des jeunes filles-mères, une présentation du Centre de Formation ISGCN et du programme de formation et insertion toujours pour les jeunes filles-mères. Le 13 mars ces animations pour les femmes se clôtureront par la projection d'un film sur les violences faites aux femmes.

Inscription et informations : Marie-Paule Rousseau au 06 90 30 74 40. **A.B**

**ria** Money Transfer

Envoyez de l'argent en € ou en \$  
vers Haïti, la République Dominicaine, la Colombie,  
la France et vers plus de 160 pays.

Changez vos € ou vos \$  
aux meilleurs taux.

**NEW**

**ria** Money Transfer  
BUREAU DE CHANGE  
CURRENCY EXCHANGE

Getting money to where it matters  
**CHANGE**

Retrouvez-nous dans nos 2 agences à Marigot :

- (NEW) 201 Rue de Hollande
- 4 rue du Président Kennedy

Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30 - Le samedi 7h30 à 16h00



# Crise à l'hôpital : de rebondissements en rebondissements

Les épiphénomènes gravitant autour de la gestion du centre hospitalier de Saint-Martin semblent aujourd'hui converger pour ne former plus qu'une sorte de rouleau compresseur avec une cible à atteindre : la direction de l'hôpital. La semaine dernière a été le théâtre de plusieurs épisodes d'une nouvelle saison faisant état de la crise qui gangrène actuellement l'établissement de santé.



Entre les politiques qui se sont emparés du sujet, la saisie de la Cour des Comptes par le syndicat UTS-UGTG et les langues qui se délient, la gestion de l'hôpital de Saint-Martin est dans la ligne de mire. Un sujet déjà longuement évoqué dans notre édition de mardi dernier et qui a toute la semaine dernière connu plusieurs rebondissements.

## LES ÉLUS ET LES SYNDICATS S'EMPARENT DE L'AFFAIRE

La sénatrice Annick Pétrus et le Dr Michel Petit, 4e vice-président de la Collectivité en charges des affaires sociales, sont intervenues sur les radios locales, Youth Radio et SOS Radio pour énoncer des faits qui leur ont été rapportés et pour lesquels ils souhaitent faire intervenir l'autorité d'inspection en la matière, l'IGAS, pour y faire toute la lumière. Le syndicat UTS-UGTG a de son côté saisi la Cour des Comptes en date du 14 février dernier, portant à sa connaissance 12 points, parmi lesquels on relève des incohérences de gestion. Pour exemple, certains personnels bénéficieraient de prime de logement alors que leur logement est pris en charge par l'hôpital, des logements de fonction dont les loyers présentent selon le syndicat, des montants très élevés ; Des versements de primes à des agents contractuels, alors que seuls les agents titulaires/stagiaires ne peuvent en bénéficier ; Des recrutements aux postes de direction qui écarteraient les compétences locales au profit de personnes venues de l'extérieur ; etc., etc.

## TENTATIVES DE PRESSION ?

S'agissant des deux médecins remplaçant anesthésistes dont les contrats n'ont pas été reconduits au profit de nouveaux médecins pour ce service d'anesthésie/réanimation, la direction nous avait informé que douze médecins de l'hô-

pital avaient validé cette décision prise en collégiale avec la Commission Médicale d'Etablissement (CME), en signant un courrier (lire notre édition de mardi 28 février dernier). Défiante, la Collectivité qui préside le conseil de surveillance de l'hôpital, avait demandé que lui soit transmis ce courrier avec les signatures. Sur le document reçu par l'exécutif de la COM, il s'est finalement avéré que seuls 4 médecins sur les 12 annoncés ont apposé leur signature... Qui dit vrai ? Qui dit faux ? Des pressions auraient-elles été exercées sur ces médecins pour qu'ils signent ce fameux courrier et ce seraient-ils ensuite rétractés ? Quoiqu'il en soit, cette stratégie semble avoir échoué...

## PROJET DE RÉINTÉGRATION D'UN MÉDECIN PLUS QUE CONTROVERSÉ...

Et en fin de semaine dernière, il était évoqué la réintégration au sein de ce même service d'anesthésie d'un médecin suspendu depuis 2013, puis réintégré en 2019 et à nouveau suspendu. Des suspensions qui ont fait suite à de graves événements : une bagarre entre le directeur de l'hôpital de l'époque et ce médecin en 2013 ; une tentative de suicide d'un infirmier du bloc dans laquelle ce médecin aurait été indirectement impliqué (2019). En 2021, à l'évocation de la réintégration de ce médecin anesthésiste, les équipes d'infirmiers du bloc opératoire (IADE, IBODE et IDE) avaient alerté la direction des dangers que constituaient la réintégration de ce médecin dans le service du bloc opératoire. Des réintégrations donc qui par deux fois avaient été retoquées par l'ARS. Ce nouveau projet de réintégration de ce médecin très controversé vient encore mettre de l'huile sur le feu dans un climat déjà de stress ambiant pour les personnels soignants. A suivre... V.D.

## SPECTACLES A L'AFFICHE



INFOS ET BILLETTERIE  
WWW.THEATRESXM.FR



# La cerise sur le gâteau : le cardiologue Journo décide de jeter l'éponge !

Après neuf années d'étroite collaboration avec l'hôpital pour la prise en charge cardiologique des patients hospitalisés, mais également pour monter un service efficient en cardiologie, prégnant pour les deux îles du Nord où les accidents cardiaques sont élevés, le Dr Yves Journo, médecin cardiologue, a annoncé à la directrice Marie-Antoinette Lampis vouloir cesser toute collaboration avec l'établissement. En cause un mépris affiché par la direction à l'égard du travail effectué et un manque criant de dialogue et de moyens dédiés pour améliorer la qualité des soins.

## UN CLIMAT DE TERREUR

Nouveau rebondissement en fin de semaine dernière avec le docteur Yves Journo, médecin cardiologue, qui a décidé délibérément d'exposer au grand jour la situation. « Devant la dégradation de l'offre cardiologique à Saint-Barthélemy et à Saint-Martin, j'ai pris la décision d'exposer ces problèmes, en toute connaissance des risques que j'encours. Il existe un climat de terreur entretenu par la Direction de l'Hôpital, qui évince toute personne qui oserait émettre la moindre critique (...) Cette démarche s'inscrit pour le bien des habitants de Saint-Barthélemy et Saint-Martin », relate-t-il dans un document adressé à la presse.

## DES PATHOLOGIES CARDIAQUES À TRÈS FORTE PRÉVALENCE SUR NOS TERRITOIRES

Arrivé en 2014 à Saint-Martin, le Dr Journo explique avoir été consterné, puis effaré par l'état

de la cardiologie à cette date, face à l'importance des besoins : une prise en charge impossible de l'infarctus du myocarde, alors que le délai d'intervention ne doit pas dépasser 6 heures ; une incidence anormale d'insuffisance cardiaque qui atteint tous les âges de la population ; une très forte prévalence de diabète, d'hypertension artérielle et d'obésité ; une forte incidence d'embolie pulmonaire, de l'ordre de 2 à 3 par semaine. Prenant son bâton de pèlerin et aguerri des méthodes modernes de travail, le Dr Journo expose ses craintes à la direction de l'époque qui a une écoute attentive et l'accompagne dans son projet pour la mise en place de dispositifs de prévention et de contrôle, ainsi que des protocoles pour apporter des soins efficaces aux patients des deux îles qui seraient atteints de ces maladies. « J'ai alerté la direction de l'époque, qui m'a écouté et m'a accompagné pour développer sur Saint-Martin et Saint-Barthélemy un service en cardiologie efficient et efficace. L'hôpital de Bruyn est très vite équipé avec nos propres deniers d'un plateau technique haut de gamme, et même chose pour Saint-Martin. L'offre de soins cardiologique sur ces 2 îles a atteint le même ni-



Le Dr Yves Journo annonce cesser prochainement sa collaboration avec l'hôpital.

veau que l'offre proposée par l'Hôpital américain à Paris. La mortalité ainsi que l'incidence des infarctus du myocarde ont chuté de 33%. Toujours accompagné par les directions successives avant celle de la directrice Lampis, j'ai pu créer l'hôpital de jour pour diabétiques afin de dépister toutes les complications liées à cette maladie », explique-t-il dans un rapport qui fait état de la cardiologie dans les îles du Nord.

## LE TRAVAIL DE 10 ANNÉES RENDU À NÉANT !

« La direction actuelle ne s'intéresse pas aux activités que j'ai déployé à Saint-Martin et à Saint-Barthélemy. L'hôpital de jour installé à Saint-Barthélemy pour les diabétiques a été supprimé. Les conditions de travail sont devenues inhumaines et insupportables et, devant la difficulté de la tâche, mon collègue de Saint-Barth a renoncé. Je me retrouve désormais seul à recevoir les patients dans des conditions indignes. J'ai donc dû arrêter mes consultations à Saint-Barthélemy, où la mortalité explose. Pour pallier cette carence en soins, j'ai créé une consultation spéciale le mardi à l'hôpital LCF, réservée aux habitants de Saint-Barthélemy pour pouvoir les accueillir sans délai. Mais la direction ne nous alloue aucun moyen, je reçois les patients dans un local inadapté, limite insalubre avec des odeurs pestilentielles de remontées d'égouts ». Dans ces conditions, il est aisé de comprendre les raisons qui poussent le docteur Journo à vouloir mettre un terme à sa collaboration avec l'hôpital.

D'autant que, fait d'être loin d'anodin, le Dr Journo a frôlé la mort, en 2021, après avoir contracté un Covid sévère qui l'a plongé durant deux mois dans le coma. Une contamination qu'il pense avoir contractée alors que très peu de moyens étaient alors déployés à l'hôpital pour se protéger du virus. Après s'être miraculeusement rétabli, il a repris son service et Yves Journo nous indiquait, avec des trémolos dans la voix, n'avoir reçu ni lui ni sa famille aucun témoignage de soutien de la part de la direction de l'hôpital pendant qu'il était malade. Le personnel hospitalier lui a en revanche fait une haie d'honneur à son retour.

## CRAINTE D'UNE RÉTROGRADATION DE LA QUALITÉ DES SOINS

Sa collaboration cessant dans les prochains mois avec l'hôpital, le Dr Journo craint fort à un retour à l'état sanitaire antérieur à son arrivée en 2014 : « Il y a trois semaines, j'ai vécu un scénario identique à celui vécu à mon arrivée : un habitant de Saint-Barthélemy est venu en urgence en consultation. Il était adressé par l'hôpital et était traité depuis plusieurs semaines pour une dengue (qu'il n'avait pas) avec du Doliprane. J'ai diagnostiqué une infection extrêmement grave du cœur gauche et j'ai immédiatement adressé le patient en Martinique pour qu'il soit opéré d'un remplacement de valve. Les exemples de ce type risquent de se répéter », conclut-il amèrement. Pour mémoire, le Centre hospitalier de Saint-Martin ne comprend pas de service de cardiologie à proprement parler ; Les soins sont assurés par le biais de médecins qui collaborent en tant que consultants externes, dont le docteur Journo. Des médecins qui ne sont pas des praticiens hospitaliers et ne sont donc pas rémunérés par l'hôpital, mais sur les actes remboursés par la sécurité sociale. Des soins médicaux rendus à la population qui n'ont en conséquence pas d'incidence financière sur l'hôpital. V.D.

**Crédit Mutuel**  
Antilles-Guyane

### CONVOCAZIONE CAISSE DE CREDIT MUTUEL DE SAINT MARTIN

Les sociétaires sont informés que les assemblées générales de la Caisse de Crédit Mutuel ci-dessus sont convoquées par le conseil d'administration :

En Assemblée Générale Ordinaire

le **VENDREDI 24 MARS 2023 à 18:00** à l'adresse suivante :  
**C.C.I de Saint-Martin CONCORDIA - 97150 Saint-Martin**

avec l'ordre du jour suivant :

- 01 - Bienvenue, ouverture de l'Assemblée, constitution du bureau.
- 02 - Compte rendu d'activité.
- 03 - Présentation du bilan et du compte de résultat.
- 04 - Rapport du Conseil d'Administration & certification des comptes.
- 05 - Approbation du bilan et du compte de résultat.
- 06 - Affectation du résultat.
- 07 - Variation du capital social
- 08 - Indemnités versées aux administrateurs
- 09 - Résolutions, quitus et décharge au Conseil d'Administration
- 10 - Pouvoirs pour les formalités
- 11 - Clôture de l'Assemblée Générale.

A l'issue de l'Assemblée Générale Ordinaire, se tiendra l'Assemblée Générale Extraordinaire

- 01 - Bienvenue, ouverture de l'Assemblée Générale, constitution du bureau.
- 02 - Adoption des statuts-types révisés.
- 03 - Pouvoirs pour les formalités.
- 04 - Clôture de l'Assemblée Générale.

Le Président du Conseil d'Administration  
**Monsieur Elio GUMBS**

Petites **ANNONCES**

#### OFFRE EMPLOI

► **DISTRIBUTION PRO EXPERT RECHERCHE LIVREUR MANUTENTIONNAIRE**  
35H CDI, Anglais exigé.  
Contactez Daniel : [daniel@dpego.fr](mailto:daniel@dpego.fr)  
Téléphone : 0690524625  
677/680

Diffusez toutes vos PETITES ANNONCES dans le journal gratuitement

Envoyez vos annonces par mail :  
[annonce@le97150.fr](mailto:annonce@le97150.fr)





Distribution  
PRO-EXPERT

**Produits d'entretien**  
Professionnels & Particuliers

1€ = 1\$

TOUS LES  
OUTILS DE NETTOYAGE  
**DONT VOUS AVEZ BESOIN**  
**POUR VOTRE SOCIÉTÉ**

LIVRAISON GRATUITE SUR TOUTE L'ÎLE  
(à partir de 100€)



↑  
VERS  
GRAND  
CASE

CITÉ SCOLAIRE  
R. WEINUM

STATION  
ESSENCE

GLASSE  
ALU

ARCELOR  
MITTAL

CASERNE  
DES  
POMPIERS

PRIM  
SERVICES

DISTRIBUTION  
PRO EXPERT

📍 LOT 7, ROUTE DE LA SAVANE

📞 DUTCH SIDE +17215819489  
FRENCH SIDE +590 690 52-4625

🌐 WWW.DPEGO.FR

📱 DISTRIBUTION PRO EXPERT SXM



Crédit mutuel - Crédit Mutuel



**MON  
TOIT  
ET MOI**

AGENCE IMMOBILIÈRE – FINANCEMENT – ASSURANCE –  
PROTECTION du LOGEMENT

# LE CRÉDIT MUTUEL A TOUT PRÉVU POUR VOTRE LOGEMENT.



**Crédit  Mutuel**  
Antilles-Guyane

CM-CIC AGENCE IMMOBILIÈRE (AFEDIM), filiale à 100% du groupe bancaire Crédit Mutuel CM11 - SAS au capital de 700 000 euros dont le siège social est à rue Frédéric-Guillaume Raffinon - 67000 Strasbourg, RCS Strasbourg B387 468 382 / SIRET 387 468 382 00016 / APE 703 A / Carte professionnelle : Transactions sur immeubles et fonds de commerce et Gestion immobilière C11 6701 2017  
000 010 257 (sans répartition de fonds, effet ou valeur) délégué par la CCI du Bas-Rhin / Garantie financière : B.C.M. 4 rue Raphaël - Strasbourg / N° TVA intracommunautaire : FR 2207940092  
MORINS est un service opéré par EPS, SAS au capital de 1 000 000 euros - Siège social : 30 rue du Deuts 67100 STRASBOURG - Correspondance abonnés : 36 rue de Hesselin - CS 20002 - 59091 LILLE CEDEX 9 / RCS Strasbourg n° 338 700 513 - Code APE 60 20Z - N° TVA intracommunautaire FR 10 238 780 513 - NAF excofidiv ST 1992TN 17998. L'autorisation administrative délivrée par le  
Conseil National des Activités Financières de Sécurité (CNAFIS) en date du 18/04/2018 sous le numéro ALIT 007 2117 04-16-20 180358326 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient.  
Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Antilles-Guyane et Caisses affiliées, société coopérative à responsabilité limitée au capital variable de 2 391 000 euros, rue du Professeur Raymond-Gaon - BP 920 - 97245 Fort de France Cedex, immatriculée au registre du Commerce et des Sociétés B 092 033 261 00040, adhérente en opération d'assurance sous le N° Oras 07 032 774 consultable sous www.oras.fr  
propriété des contrats d'assurance de ACM IARD S.A., ACHVIE S.A., entreprises régies par le code des assurances.



# Le Fort Louis en mode « Ethno Spirits »

Dès la tombée de la nuit de vendredi prochain et jusqu'au dimanche soir, le Fort Louis situé sur les hauteurs de Marigot surplombant la mer, va se parer de mille feux et donner place à une aventure sensorielle et éphémère où l'ouïe et la vue seront aux premières loges. Une création artistique signée David Gumbs, artiste plasticien multimédia.



« La population est invitée à venir admirer le Fort Louis de Marigot habillé de lumière grâce à la création artistique de David GUMBS intitulée « Ethno Spirits », du vendredi 10 mars au dimanche 12 mars 2023, de 19 heures à 21 heures. Double lauréat à la fois pour Saint-Martin et la Martinique en 2022, de « Mondes Nouveaux » initié par le ministère de la Culture et de la Communication, l'artiste local nous ouvre à son imagination déroutante où visible, invisible et imaginaire s'invitent au grand bal de la création visuelle et sonore », annonce la Collectivité de Saint-Martin. « Ce spectacle sélectionné parmi 3000 projets est une aventure sensorielle, exceptionnelle et éphémère créée et menée par l'artiste multimédia. A travers cette œuvre immatérielle, il immerge le spectateur au centre, convoque son regard, titille son esprit et éveille le corps tout entier à interagir avec les particularités du lieu ». Et le service de la culture de la Collectivité de souligner que « c'est une formidable occasion d'attirer l'attention du plus grand nombre sur le Fort Louis, haut lieu de l'histoire saint-martinoise qui devient le temps de cette installation, un espace artistique de lumière et de prouesse expérimentale. Un paysage coloré et multidimensionnel faisant appel à une fusion de perceptions sensorielles par la vue et de l'ouïe ». Un spectacle architectural réalisé grâce à la collaboration du Ministère de la Culture, de France relance, de la Collectivité de Saint-Martin, de l'Office de tourisme de Saint-Martin et du Conservatoire du littoral.

## SOUVENIRS, SOUVENIRS...

On se souvient, en 2017, peu de temps après le passage de l'ou-

ragan Irma, d'une autre création artistique que le plasticien multimédia avait mis en scène, sur les murs extérieurs de l'église catholique de Marigot. Un spectacle féérique qui avait engendré une explosion de couleurs sur les murs de l'église, véritable cadeau pour la population qui était encore meurtrie par le passage dévastateur du cyclone.

Originaire de Saint-Martin, David Gumbs, 40 ans, a écumé les continents, Amérique, Europe, Asie... en invité, en résidence d'artiste, d'exposition en exposition, toujours en quête « de sensations, d'émotions et de stimulations qui convoquent les mémoires... des croisements de sens et des sens qui alimentent des créations plastiques Transmédias », nous avait-il alors confié. Et on a hâte de voir cette nouvelle œuvre féérique enflammer le site du Fort Louis.



# ÉCOULEMENT

## DU STOCK 2022!

Highline (Tout-Option)  
**2022 Virtus**

Avant ~~24,000€~~  
Après **21,050€**

---

Highline (Tout-Option)  
**2022 Nivus**

Avant ~~26,990€~~  
Après **23,490€**

---

Highline (Tout-Option)  
**2022 Taos**

Avant ~~34,300€~~  
Après **29,300€**

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUS! 1ÈRE RÉVISION OFFERTE!

CONSEILLERS COMMERCIAUX - GINO GENNARO 0690 24 63 76 | ERIC TASSO: 0690 88 52 49 | VERONICA JOSEPH: 0690 27 70 40

**MOTORWORLD**  
motorworldgroupsxm.com

**5** Ans de Garantie

+ (590) 590 52 88 01  
+1 (721) 580-6224  
223 Galisbay, Marigot 97150

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 4 Mars à 8h PHARMACIE LAGUNE  
Baie Nettlé  
**0590 87 20 00**

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h



# SUPER



Howell Center  
Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 7 MARS AU SAMEDI 18 MARS 2023

**2,75 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,59€  
VERSÉ SUR

**2,20 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**CAFE CAPSULES ESPRESSO COLOMBIE MAX HAVELAAR U**  
Compatible Nespresso  
Le paquet de 10 capsules (soit 52 g)  
Soit le kg : 52,88€

**3,50 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,70€  
VERSÉ SUR

**2,80 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**PATE A TARTINER AUX NOISETTE SANS HUILE DE PALME U BIO**  
Le pot de 350 g  
Soit le kg : 10€

**3,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,65€  
VERSÉ SUR

**2,60 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**MUESLI CROUSTILLANT AUX 4 NOIX U**  
Le paquet de 500 g  
Soit le kg : 6,50€

**0,99 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,20€  
VERSÉ SUR

**0,79 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**BOISSON SAVEUR GAZEFIE ZAVEUR COLA AVEC SUCE ET EDULCORANT U**  
La bouteille de 2 L  
Soit le L : 0,50€

**2,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,45€  
VERSÉ SUR

**1,80 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**PUR JUS 4 AGRUMES U**  
La bouteille de 1 L

**2,50 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,50€  
VERSÉ SUR

**2,00 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**PUR JUS D'ANANAS U**  
La bouteille de 1 L

**2,60 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,52€  
VERSÉ SUR

**2,08 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**SIROP DE GRENADINE U**  
Le bidon de 75 cl  
Soit le L : 3,47€

**4,50 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,90€  
VERSÉ SUR

**3,60 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**GOURDES A LA POMME U MAT&LOU**  
Sans sucre ajouté  
Le paquet de 12x90 g (soit 1.08 kg)  
Soit le kg : 4,17€

**1,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,25€  
VERSÉ SUR

**1,00 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**GALETTE DE RIZ U**  
Le paquet de 100 g  
Le kg : 12,50€

**1,99 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,40€  
VERSÉ SUR

**1,59 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**BOISSON VEGETALE U RIZ U BIO**  
La brique de 1 L

**1,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,25€  
VERSÉ SUR

**1,00 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**CREME DESSERT SAVEUR VANILLE U**  
Le lot de 4x1250 g (soit 500 g)  
Soit le kg : 2,50€

**2,50 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,50€  
VERSÉ SUR

**2,00 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**MADALAINES COQUILLES AUX OEUFS U**  
Le paquet de 450 g  
Soit le kg : 5,56€

**2,99 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,60€  
VERSÉ SUR

**2,39 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**PIZZA CHORIZO U**  
Le paquet de 345 g  
Soit le kg : 8,67€

**0,99 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,20€  
VERSÉ SUR

**0,79 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**SOUFFLE CACAHUETE U**  
Le sachet de 160 g  
Le kg : 6,19€

**2,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,45€  
VERSÉ SUR

**1,80 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**OLIVES NOIRES CONFITES U**  
Dénoyautées  
Le bocal de 160 g  
Soit le kg : 14,06€

**3,50 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,70€  
VERSÉ SUR

**2,80 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**MELANGE DE 4 HUILES U**  
La bouteille de 1 L

**2,99 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,60€  
VERSÉ SUR

**2,39 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**SAUCISSON SEC PUR PORC MINI CROQUE U**  
Le paquet de 450 g  
Soit le kg : 23€

**3,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,65€  
VERSÉ SUR

**2,60 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**JAMBON CUIT SUPERIEUR AVEC COUENNE U**  
Le paquet de 180 g  
Soit le kg : 18,06€

**3,99 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,80€  
VERSÉ SUR

**3,19 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**EMMENTAL RAPE Français U**  
Pasteurisé sans OGM  
29% MG  
Le paquet de 350 g  
Soit le kg : 11,40€

**2,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,45€  
VERSÉ SUR

**1,80 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**MAYONNAISE A LA MOUTARDE DE DIJON U**  
Le flacon souple queez de 430 g  
Soit le kg : 5,23€

**2,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,45€  
VERSÉ SUR

**1,80 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**RIZ LONG GRAIN ETUVE U**  
Cuisson 10 minutes  
Le paquet de 1 kg

**2,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,45€  
VERSÉ SUR

**1,80 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**BOISSON VEGETALE SAVEUR AMANDE U**  
La brique de 1 L

**1,99 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,40€  
VERSÉ SUR

**1,59 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**BRIOCHE BURGER U**  
Le paquet de 4 (soit 308 g)  
Soit le kg : 6,46€

**0,99 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,20€  
VERSÉ SUR

**0,79 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**PATE A TARTE FEUILLETEE RONDE PRETE A DEROUULER U**  
Le paquet de 230 g  
Soit le kg : 4,30€

**1,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,25€  
VERSÉ SUR

**1,00 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**PETITS POIS ET CAROTTES EXTRA FINS U**  
La boîte de 265 g net égoutté  
Soit le kg : 4,72€

**2,25 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,45€  
VERSÉ SUR

**1,80 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**CHAMPIGNONS DE PARIS PIEDS ET MORCEAUX U**  
Le lot de 3 (soit 115 g)  
Soit le kg : 6,52€

**4,69 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,94€  
VERSÉ SUR

**3,75 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**THON ENTIER LISTAO NATUREL PECHE LIGNE U**  
La boîte de 312 g  
Soit le kg : 15,05€

**4,50 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 0,90€  
VERSÉ SUR

**3,60 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**PAPIER TOILETTE ULTRA EPAIS U**  
5 plis  
Le paquet de 6 rouleaux

**6,99 €** -20%  
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT 1,40€  
VERSÉ SUR

**5,59 €** LE PRODUIT AU CHOIX € CARTE U DEDUITS

**CULOTTES ESSENTIEL U TOUT PETIT**  
Tailles au choix  
Le paquet

**5,75 €** -20%  
LE PRODUIT SOIT 1,15€  
VERSÉ SUR

**4,60 €** LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

**LESSIVE DILUEE SAVON DE MARSEILLE U**  
45 lavages  
La bouteille de 2,25 L  
Soit le L : 2,56€

18 ans LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS DES CONTRÔLES SONT MISES EN CAUSE

\*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération  
\*\*Dangereux - Respecter les précautions d'emploi.

TOUS LES JOURS, 5% EN € CARTE U\*  
SUR TOUS LES PRODUITS U

J'ai tellement Plus à y gagner



**Au Pain Gourmand**  
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00  
DIMANCHE ET JOURS FERIES de 7h00 à 12h45  
Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS  
Cheque Déjeuner Ticket  
CHEQUE A TABLE

1€ = \$1

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00  
Dimanche de 8h00 à 12h45  
Howell Center Tél. : (+590) 590 29 54 32  
Hope Estate Tél. : (+590) 590 52 23 60



**CEST REPARTI POUR UNE NOUVELLE SAISON!**

**PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS, CE, ANNIVERSAIRE**  
**Tarif privatif attractif à partir de 15 pers**

Anguilla, Prickly Pear, Tintamarre

**RÉSERVEZ EN LIGNE**

**scoobitoo**

**scoobi Too**  
 Catamaran de 23 mètres avec une surface par passager inégalée sur Saint Martin...

**SORTIES À LA JOURNÉE - EXCURSIONS FORMULE TOUT INCLUS**

Réservation / infoline 06 90 73 66 63  
 info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com  
 Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

# Filière pêche : aide à l'achat de carburant

Par voie de communiqué, la préfecture de Saint-Barthélemy et Saint-Martin a annoncé en fin de semaine dernière une troisième phase d'aide à l'achat du carburant. Les professionnels concernés ont jusqu'au vendredi 28 avril 2023 pour déposer leur dossier de demande.

Après les deux phases successives de l'aide à l'achat de carburant spécifique à la filière pêche nommée "aides Ukraine" qui ont couvert la période du 17 mars 2022 au 30 septembre 2022, une troisième phase prend le relais. Elle prend la forme d'une remise, pour les pêcheurs professionnels de l'île, à hauteur de 16.67 centimes/l de carburant pour la période du 16 novembre au 31 décembre 2022 et de 25 centimes/l de carburant pour la période du 1er janvier au 15 février 2023. Le calcul des aides se fait uniquement sur la période correspondant à cette troisième phase, précise le communiqué. Le dossier à constituer ainsi que les éléments à fournir sont présentés sur le site internet du ministère en charge de la mer (<https://mer.gouv.fr/plan-de-resilience-economique-et-sociale-aide-aux-marins-pecheurs-et-aux-conchyliculteurs-affilies>) et doi-

vent être déposés avant la fin de journée du 28 avril 2023 à l'Unité Territoriale de la Direction de la Mer, située à la Cité Administrative de l'État à Concordia. Pour mémoire, étrengés par la hausse du prix du carburant qui a atteint des niveaux records ces derniers mois sans qu'ils aient pu bénéficier d'aide spécifique, en l'occurrence un prix détaxé, les marins-pêcheurs réunis en association avaient sollicité les services de l'État. Ils se sont retrouvés en effet retrouvés dans des situations financières délicates du fait de la hausse des prix du carburant qui a caracolé aux alentours des 1.50€ le litre, et certains devaient déboursier jusqu'à 600 € de carburant par jour pour honorer les journées de pêche. Si cette aide représente une avancée certes bénéfique, pour autant, les marins-pêcheurs professionnels auraient souhaité que



leur soit accordée une remise directement à la pompe, sans devoir remplir des dossiers de demande, souvent fastidieux... V.D.

# La Saint-Martinoise : carpe diem

L'Avenir Sportif Club de Saint-Martin organise sa 11e édition de La Saint-Martinoise, course et marche 100% féminine. Une occasion de courir, marcher, bouger, se faire plaisir, tout en s'amusant en relevant un défi : parcourir 5km à son rythme, et finir en disant « I did it ! » ! L'objectif est d'encourager la pratique sportive au féminin dès le plus jeune âge. On peut participer individuellement ou en équipe mère-fille (à partir de 12 ans). La manifestation, prévue le samedi 11 mars commencera dès 15h30 avec un échauffement collectif, et le départ sera donné à 16h. A l'issue de la course, ambiance Socca Fit/Zumba avec Learie et une tombola qui mettra en jeu de nombreux cadeaux, dont des billets d'avion offerts par Air Caraïbes. Inscription (10€ par participante avec certificat médical obligatoire) sur <http://sport-timing-caraibes.com> jusqu'au jeudi 9 mars, 16h. La récupération des dossards et des tee-shirts se fera le vendredi 10 mars de 13h à 18h à Sporfit ou le samedi 11 mars entre 8h et 12h à la Halle Vanterpool.

AVENIR SPORTIF CLUB DE ST MARTIN

ATHLÉ

11<sup>ème</sup> édition

Des billets AIR CARAÏBES à gagner!

La Saint-Martinoise

COURSE 100% FÉMININE

Samedi 11 Mars 2023

## Erratum Croix Rouge

Philippe Da Costa en déplacement la semaine dernière aux Antilles, est bien le Président de la Croix Rouge Française et non le directeur général comme nous l'avions indiqué dans notre édition de vendredi dernier. Nous présentons toutes nos excuses à la Croix Rouge Française et à sa délégation locale pour cette malencontreuse erreur.

## Monsieur NEMA

GRAND VOYANT MÉDIUM

Digne d'un successeur de la tradition ancestrale en voyance. Tout problème a une cause et toute cause a une solution. Connue pour mon efficacité et ma rapidité du résultat. Je vous aide dans les choix à prendre, dans la sérénité et la tranquillité.

Retour de l'être aimé, annulation de divorce, fidélité, impuissance sexuel, maladie inconnue, désenvoutement, protection contre le mal visible ou invisible, succès en justice (héritage, récupération de bien), chance aux jeux.

Résultat en 48h - Déplacement possible - Discrétion assurée

**A St Martin : +1 721 586 05 50 • 0690 46 75 19**

Membre du groupe

AGORA IDN

CH International

**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**

**AGORA ILES DU NORD**

- Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46  
 E-mail : [agora.idn@gmail.com](mailto:agora.idn@gmail.com)

Siège social : AGORA IDN  
 34/35 rue de la Canne à sucre  
 Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
 Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

## AFFAIRE À SAISIR !

**PORSCHE MACAN**  
 Parfait état, 4 cylindres TURBO. 2017, 85000 km. Toutes options, toit pano, sièges cuir, 4 P. zéro neufs. Entièrement révisée + housse de protection Porsche.  
**42 900€/S**

**PORSCHE 944 TURBO**  
 Collector, cote montante. UNIQUE rénovée entièrement : mécanique/carrosserie/esthétique... Pour collectionneur averti. Sacrifiée à **26 900€/S** (au lieu de 32 900€/S)

**CONTACT : +590 690 71 66 90**

# 97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
 E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
 Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
 N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

**SERVICE RÉDACTION :**  
 Rédactrice en chef : Valérie Daizey 0690 678 278

**Journaliste :**  
 Ann Bouard : 0690 54 06 06  
[redaction@le97150.fr](mailto:redaction@le97150.fr)

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :**  
 Michel Coubard : 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE :**  
 Morgane Druais  
[crea@empreintesxm.net](mailto:crea@empreintesxm.net)

**DISTRIBUTION :**  
 Christophe Agar : 0690 88 82 47  
 Sophie Souayah : 0690 33 29 77

**SERVICE COMMERCIAL :**  
 Aurélie Soucy : 0690 56 51 09  
 Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96

**ADJOINTE À LA PUBLICATION :**  
 Tancrède Demont : 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
 Slobodan : 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)





TANK  
3-0-0



**DISPONIBLE EN  
PRÉ-COMMANDE**



**HORAIRES DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H00 À 17H00 ET LE SAMEDI DE 8H30 À 12H30**

(Route des concessions à Cole bay) Welfare road #26 Cole Bay, Sint Maarten  
Contactez Didier au **06 90 49 61 61** ou la concession **+1 (721) 585 17 21**





**FTP**  
GROUPE



**FTP**  
S X M  
CONSTRUCTIONS



Lotissement ZA1, Cellule 3  
ZAC De Bellevue  
97150 Saint-Martin



**05 90 29 70 39**  
**06 90 77 99 00**  
groupeftp contact@ftp-sxm.com

**FTP**  
S X M  
CONTRACTORS  
N.V.



Unit 1-1B, 166 Rhine Road  
Porto Cupecoy  
Sint Maarten



# Traqueurs de Nazis : un spectacle inclassable à la fois sérieux et drôle

On ne présente plus Oldelaf et Arnaud Joyet, tous deux connus pour leurs talents multifacettes. Ils se produiront exceptionnellement au théâtre La Chapelle, du 9 au 11 mars prochains, dans une pièce qui aborde un sujet grave avec toutefois beaucoup d'humour, de rires et surtout de chansons.

**O**livier Delafosse, dit Oldelaf, est auteur-compositeur-interprète, chanteur humoristique, guitariste, chroniqueur télé ... Il est l'inventeur de la "tristitude", un mix entre tristesse et solitude et surtout, un tube qui est né sur Internet en 2010. Arnaud Joyet est lui aussi chanteur, musicien, comédien et ajoute à ses talents la mise en scène. Les deux compères se sont rencontrés dans la vraie vie en 1994 alors qu'ils étaient étudiants en musicologie.

L'intrigue du spectacle, elle, se déroule en 1993. Deux fans férus de bowling tombent un soir à la télévision sur un reportage sur Serge et Beate Klarsfeld. Le couple a fait la une de l'actualité pour avoir retrouvé et traîné devant la justice les nazis Adolf Eichmann et Klaus Barbie, et ce au péril de leur propre vie. Un déclic pour les deux amis qui décident de devenir eux aussi des traqueurs de nazis.

Une reprise de flambeau pas si simple car l'aventure les mènera



de la bibliothèque du Perreux-sur-Marne à Bogota, en passant par la forêt de Rambouillet. Tour cela avec une bonne humeur dont ils ne se départissent jamais et bien entendu en chansons. "J'ai toujours trouvé admirable que ce couple aille chercher des nazis, dans des conditions rocambolesques ou romanesques comme pour Klaus Barbie. C'est vraiment très courageux" affirme Oldelaf.

C'est incontestablement un spectacle d'humour, tout public, même si en filigrane se dessine la Shoah, un sujet grave et sérieux.

Représentations : jeudi 9, vendredi 10 et samedi 11 mars à 19h30 au Théâtre La Chapelle à la Baie Orientale. Entrée : tarif unique 30 € (25 € pour les membres de l'association), en vente sur [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr)

A.B



La tournée de Mimi

## POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### SXM FESTIVAL 2023

Cette grande Fête de la musique électronique va battre son plein du 8 mars au 12 mars, avec des milliers de personnes de plus de 40 pays qui seront présentes sur l'île pour se joindre à la foule d'inconditionnels St Martinois.



Une centaine de Dj's avec de nombreuses célébrités comme Marco Carola, Camelphat, Dubfire, Francesca Lombardo, Gordo, Astra, Chaim, Sibold, Mochakk, Rares, Yokoo, Rodriguez, Moonear, Maher, Amémé, Hamilton, Mita Gami entre autres, et une vingtaine de Dj's résidents, vont vous faire passer des moments d'ambiances inoubliables du lever au coucher du soleil, entre le magnifique site de Happy Bay avec ses 2 scènes l'Arc Stage et l'Océan Stage, au Boho Beach à la Baie Nettlé, ainsi que dans les 'Boat Party' sur catamarans, dans différentes villas et au Panorama pour d'autres 'Satellites Parties'.

RESTAURANT

RESTAURANT BAR  
Cuisine traditionnelle  
Française & Créole

(Réservations conseillées)

**CHOUCRUTE ROYALE**  
SAMEDI 11 MARS à partir de MIDI

FOOTBALL TV AU SPORT-BAR

**LIGUE DES CHAMPIONS**  
MARDI 7 MARS 16H : CHelsea - DORTMUND  
MERCREDI 8 MARS 16H : BAYERN MUNICH - PARIS SG  
**EUROPA CONFÉRENCE**  
JEUDI 9 MARS 13H45 : TIRASPOL - NICE  
**RUGBY - TOURNOI DES 6 NATIONS**  
SAMEDI 11 MARS 12H45 : ANGLETERRE - FRANCE

**OUVERT 7/7 DE 10H À 18H**  
Ouvert le soir pour les groupes (sur réservation)  
**Tél. : 06 90 35 77 17 - 06 90 54 36 79**  
*Front de Mer - Marigot - Parking disponible*

# Promotion Nissan X-Trail

STOCK LIMITÉ

Jusqu'à

## 3000€\*

Remise

Sur le modèle Exclusive 4x4

## Zéro Apport\*

Financement à **100%**\*

\* Voir conditions à la concession

67 Route de Sandy Ground ☎ +0590 87 16 08



# La tournée de Mimi



## AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant est ouvert tous les jours avec son Rooftop pour le petit déjeuner et brunch, puis à partir de 12h pour son restaurant au-dessus de la plage. Notez aussi les vibrantes animations le mardi 7 mars avec Dj Vito & ses invités, jeudi 9 mars les Dj's Allan P & Vito, samedi 11 mars avec 'International Dj's', dimanche 12 mars Dj's Nomis & Rawdolf, et lundi 13 mars 'After Party SXM Festival' avec les Dj's Sasson, Prince, Nomis, Nicolas Barcel & Pacha.

## LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 8h pour le breakfast, lunch et le dîner, avec pour les animations mardi 7 mars dès 18h30 'Acoustic Folk-Rock' avec 'The Jack Spaniards', jeudi 9 mars 'Soul-Gypsies' avec Stell & Snuggs à partir de 19h, et vendredi 3 mars la 'Cuban Live Party' avec le Havana Deep Power de 20h30 à 23h30.

## THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous propose de belles soirées du mercredi au dimanche de 22h à 3h avec le mercredi 8 mars 'Crazy Wednesday' Dj Classy

D & guests, jeudi 9 mars 'Urban Thursday' avec Dj Phil Conti & Big Boss, vendredi 10 mars 'Beautiful Friday' Dj's Classy D & Maestro, samedi 11 mars 'Saturday Madness' avec Dj Phil Conti & invités, et dimanche 12 mars la 'Caribbean Sunday' avec Dj Classy D, Wiwi entre autres.

## AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Night-Club vous invite de 22h à 4h, mercredi 8 mars pour la 'Ladies Night' avec les Dj's Outkast & Prince, vendredi 10 mars 'Pure Pressure' avec les Dj's Blaze, Big Boss, Wiwi, Lil'r, Maestro, Sexer, Outkast & Sponge, et le samedi 11 mars pour son 'Elegant Saturday' avec les Dj's Prince & guests.

## AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous propose tous les soirs de 19h à 3h des animations musicales, avec le mardi Latin Sugar pour la 'Salsa Party', mercredi Hybrid Band dans la 'Ladies Night', jeudi 'Rock in Hard' avec Livin' High, vendredi à partir de 21h 'Fridayz' avec les Dj Em & Bossman, samedi la soirée 'Signature' avec Dj Em, et le dimanche sur du 'Reggae' avec Percy Rankin.

## LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles suggestions à la carte, en retenant tous les mercredis la soirée 'Mojito Wednesday' de 18h à 22h et tous les vendredis à partir de 21h Dj Alex pour l'ambiance.

## AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous propose pour les mardis de Gd Case Dj Prince & Gringo de 16h à 22h, le jeudi du 'Bachata-Salsa-Kizomba' avec le groupe Latin Sugar, vendredi sa soirée 'Live Reggae', et le samedi de 15h à 19h Dj Padre et de 19h à minuit les Dj's Prince & Gringo.

Wellington Road, 33-35 Cole bay  
 (Between Electec & Island Waterworld)

**MARDI 7 MARS 18h30**  
**JACK SPANIARD'S**  
 Acoustik Rock

**JEUDI 9 MARS 19H00**  
**STELL & SNUGGS**  
 Gypsies-Soul

**VENREDI 10 MARS 20H30**  
**HAVANA DEEP POWER**  
 Cubana Salsa

**LAGOONIES**  
 Bistro-Bar

+1(721) 523-0115  
 Bistolagoonies@gmail.com

## AU MYKONOS (Beacon Hill)



Le Club en bord de mer avec ses cabanas autour de sa piscine, vous invite mardi 7 mars pour la 'Warm-up Party' du Sxm Festival de musique de 20h à 3h avec Dj Kidzman, Vito, Moodshine, Shush & Guest. (piste)  
 A PELIKAAN BREWERY (Cole Bay)  
 La Brasserie vous accueille vendredi 10 mars pour une soirée 'Beer-Rock' avec le groupe GTO des 19h30.

## AU JAVA SXM (Grand Case)



Le Restaurant-Beach Club-Bar qui est ouvert tous les jours à partir de 11h, vous invite à profiter de son spot en bord de mer et de découvrir sa savoureuse cuisine méditerranéenne aux influences Israéliennes. Relevez également les animations musicales du lundi au dimanche avec différents musiciens et Dj's.

## AU HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant du Boardwalk vous propose tous les jours ses bonnes suggestions et le Football sur 2 écrans avec le retour de la Champion's League les 7 et 8 mars, le Rugby pour la 4ème journée du Tournoi des 6 Nations les 11 et 12 mars et les Championnats de

Ligue 1, Premier League & Liga les 10/11/12 mars. Notez votre prochaine soirée 'Live Rock' le vendredi 17 mars avec le groupe Just'n Play de 18h à 20h. Baby

## AU NOLA BAYOU (Simpson Bay).

Jimbo a le plaisir de vous recevoir depuis plus d'un mois dans son nouveau spot en bord du lagon, tous les soirs de 17h à 22h. Dans un cadre très chaleureux, pour les gourmets en quête de nouvelles saveurs, il vous sera proposé une cuisine créative avec le chef Benjamin Pelicano (ex Robuchon-Bocuse), qui associe la technique et le savoir-faire à la Française aux ingrédients de la Nouvelle Orléans.

## AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle tous les jours son 'Special Drinks & Foods', les diffusions en Football de la Ligue des Champions sur 4 écrans le 7 et 8 mars, en Rugby le tournoi des 6 Nations le 11 et 12 mars, et dimanche 12 mars sa 'Beach Party' de 13h à 19h avec Dj's.

## AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours pour le lunch avec ses bonnes suggestions à la carte, vous propose samedi 11 mars sa Choucroute Royale, et dans son Sports Bar les diffusions de la Champion's League mardi 7 mars 16h Chelsea-Dortmund, mercredi 8 mars 16h Bayern Munich-Paris SG, en Europa League jeudi 9 mars 13h45 Tiraspol-Nice et en Rugby le Tournoi des 6 Nations samedi 11 mars à 12h45 Angleterre-France.

BAR | COCKTAILS | MUSIC

**Mimosa**  
 skylounge

Tous les Mercredis  
 "MOJITO WEDNESDAY"  
 de 18h30 à 22h avec Mojito à 6\$ & variété de tapas à 6\$

Tous les Vendredis  
 De 21h à 2h  
**ANIMATION MUSICALE avec DJ ALEX**

**DU LUNDI AU SAMEDI DE 18H À 2H - FERMÉ LE DIMANCHE**

ROOFTOP DU CASINO ROYALE - MAHO  
 Entrée à gauche du casino - Ouvert LUN-SAM 18h-1h  
 +1-721-588-9988 | reservations@mimosa-skiylounge.com

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

**ALINA**  
 SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI  
 SAKE BAR - KUROGE WAGYU  
 100% Pur Bœuf Japonais

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI à partir de 17h

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale  
 RHINE RD, MAHO BAY, ROYALE CASINO  
 +1 (721) 587 8858 reservations@alinarestaurant.com

**SAMEDI 11 MARS**  
**GLAM SATURDAYS**  
 from 9 pm  
 DJ BLS  
 elegant & sexy music

**MOONBAR ROOFTOP URBAN THURSDAY** THU MAR 09  
**PHIL CONTI**

**MOONBAR ROOFTOP BEAUTIFUL FRIDAY** FRI MAR 10  
**CLASSY D & MAESTRO**

**MOONBAR ROOFTOP SATURDAY MADNESS** SAT MAR 11  
**PHIL CONTI, EYEDOL, MC SPANIEL**

**MOONBAR ROOFTOP CARIBBEAN SUNDAY** SUN MAR 12  
**CLASSY D, WIMI, OUTKAST**

MAHO VILLAGE  
 CONTACT : +1721 556 4862 / MOONBARSMX@GMAIL.COM





**LA CUPECOY BRASSERIE**  
SITUÉE À JORDAN VILLAGE EST  
OUVERTE TOUS LES JOURS  
DE 17H30 À 22H30  
(sauf le lundi)

CUISINE FRANÇAISE TRADITIONNELLE

A la carte  
DE NOMBREUX CLASSIQUES  
DU TERROIR ET DES SPÉCIAUX  
TOUS LES SOIRS!  
PLATS À THÈME, SOIRÉES  
"RÔTISSERIE" & GRANDE CAVE À VIN

TOUS LES JEUDIS DÈS 19H  
Le guitariste Alban  
"Jazz-soul-funk"

CUPECOY BRASSERIE - 9 JORDAN ROAD, CUPECOY  
TEL (+1 721) 553 6869



**LADIES Night**  
EVERY WEDNESDAY  
DJ PRINCE & DJ OUTKAST

FREE ENTRANCE AND SPECIAL FREE DRINKS FOR LADIES  
(SEX ON THE BEACH & CHAMPAGNE)  
VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568  
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

**PURE PRESSURE**  
FRIDAY MAR 10  
DEEJBLAZE BIG BOSS WIWI LIL'R MAESTRO SEXER OUTKAST  
HOSTED BY MC SPONGE



**RETRANSMISSION SUR 2 ÉCRANS**  
Ligue des champions 1/8<sup>e</sup> de finale  
MARDI 7 MARS - 16H  
BENFICA - BRUGES & CHELSEA - DORTMUND  
MERCREDI 8 MARS - 16H  
BAYERN MUNICH - PARIS SG & TOTTENHAM - MILAN AC  
Europa conférence  
JEUDI 9 MARS - 13H45  
TIRASPOL - NICE, SPORTING - ARSENAL & MANCHESTER UNITED - BETIS SEVILLE  
Ligue 1, Premier League & Liga  
VENDREDI 10 & SAMEDI 11 MARS  
Rugby - Tournoi des 6 nations  
SAMEDI 11 MARS - 10H15  
ITALIE - PAYS DE GALLES & 12H45 ANGLETERRE - FRANCE

**CONCERT Pop Rock**  
VENDREDI 17 MARS 18H - 20H  
AVEC KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE  
Just Play'n

**OUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK**

**A CUPECOY BRASSERIE** (Cupecoy Village)  
Ce nouveau spot de la restauration situé à Jordan Village avec sa cuisine Française traditionnelle, ne manque pas d'attraits au travers de ses plats typiques, ses spéciaux tous les soirs, et ses différentes soirées avec les surprises rôti-sserie, les plats à thèmes, et tous les jeudis le guitariste Alban 'Jazz-Soul-Funk' dès 19h. Alban

**AU RUSTY PARROT** (Philipsburg)  
Le Bar-Restaurant-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les midis et soirs à profiter de sa nouvelle carte, et des animations tous les mercredis avec Dj Gringo pour la

soirée 'Ladies Night' dès 18h, puis les vendredis sa 'Rosé Friday' avec Jojo à la guitare et ses invités.

**AU ALINA SUSHIS** (Maho Plaza)  
Ce spot pour les amateurs de sushi, nigiri, carpaccio avec 100% de pur bœuf japonais 'Kurage Wagyu', et ses spécialités de la cuisine japonaise, est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken et son équipe. Notez également tous les samedis votre 'Glam Saturday' dès 21h avec Dj 'Bls'.

**A EMERALD SAVEURS** (Maho)  
Cette nouvelle Boulangerie-Viennoiserie-Pâtisserie Française à Résidence Emerald (500m

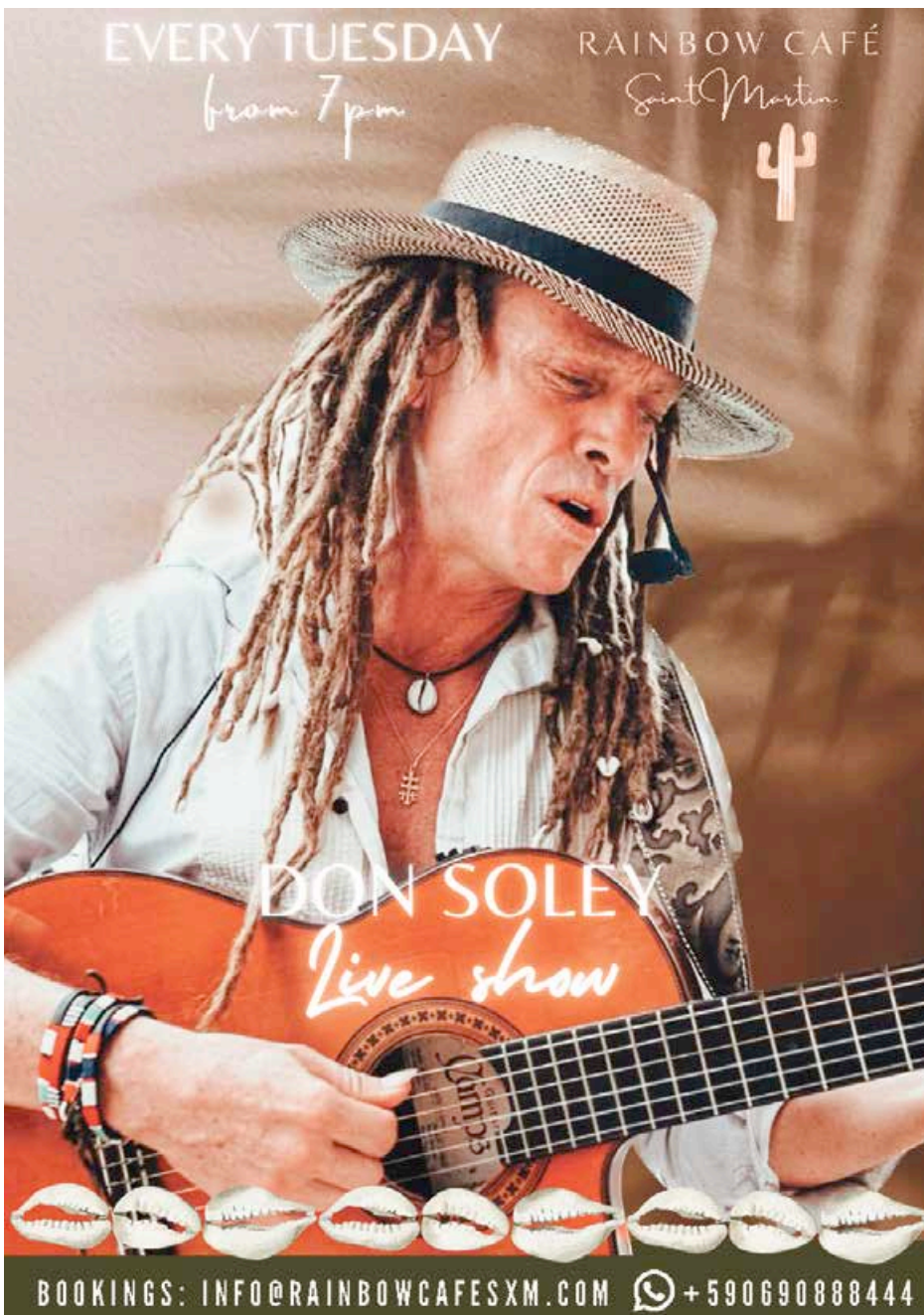
après Platinum), qui est ouverte de 5h à 22h, est devenue très prisée par les noctambules entre autres. Un commerce aux multiples facettes qui vous proposera ses suggestions gourmandes pour votre petit déjeuner, une supérette de première nécessité, de nombreux plats faits Maison, ainsi qu'une belle variété de pizza à partir de 18h. (Salle

**AU QUAI 58** (Grand Case)  
Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, vous propose également des animations avec Dj Ghast entre autres en semaine.

**LE DOCK 46** (Sandy Ground)

Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 23h, vous propose sa carte de bonnes suggestions, les pizzas, et tous les samedis les Sushis avec Séverine. Il vous annonce également ses animations le vendredi 10 mars Live Music à partir de 19h30 avec différents invités et le premier jeudi du mois sa 'Guinguette party' avec Caroline à l'accordéon.

**AU STEVE'Z BAR** (Cupecoy)  
Tous les samedis animation musicale avec la chanteuse Sol sur des notes 'Latino-Soul' à partir de 19h. Sol



EVERY TUESDAY from 7pm  
RAINBOW CAFÉ Saint Martin

**DON SOLEY**  
Live show

BOOKINGS: INFO@RAINBOWCAFESXM.COM +590690888444



**MARCH EVENTS**

SUN 12	NOMIS   RAWDOLFF
MON 13	After-party SXM Festival SASSON   JULIAN PRINCE NOMIS   NICOLAS BARCEL & PACHA

**WEEKLY EVENTS**

EVERY TUESDAY	Live Music	• Don Soley
EVERY THURSDAY	RITUAL	• ALLAN P   VITO
EVERY SATURDAY	Electronic Saturday	• International DJs
EVERY SUNDAY	BEACH PARTY Sunday Service	• VITO   Peter Sweet • RNB & DANCE HALL DJs



DIMANCHE  
12 MARS  
2023



À PARTIR DE 16H

# BEACH *Party*

AVEC



ET LES DJ

*Big boss Classy D Eydol Maestro Prince Nani*



**PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS....**

**OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H | BD DE GRAND CASE | RÉSERVATIONS CONSEILLÉES : 06 90 88 44 61**